

## Reinigung und Desinfektion von Laborie UniTip Kathetern

Die Bedienungsanleitung ist massgebend für eine korrekte Reinigung / Desinfektion. Dieses Dokument ist nicht Teil der Produktkennzeichnung. Die aktuelle Version dieses Dokumentes ist auf unserer Webseite verfügbar. Bitte prüfen Sie diese in angemessener Häufigkeit um über die letzten Aktualisierungen auf dem Laufenden zu sein.

Zusätzlich zu den empfohlenen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln in der Bedienungsanleitung für UniTip Katheter, können folgende Produkte/Systeme verwendet werden **ohne den UniTip Katheter zu beschädigen (Materialverträglichkeit und Funktionstüchtigkeit)**. Laborie macht keine Aussagen zur Wirksamkeit der Reinigungs- und Desinfektionslösungen, die in diesem Dokument aufgelistet sind.



Die vom Hersteller genannten Einwirkzeiten sind immer einzuhalten.



Unabhängig von den Anweisungen des Herstellers der Lösungen ist es zwingend notwendig die UniTip Katheter nach jeder Reinigung und Desinfektion mit destilliertem, sterilem Wasser zu spülen. Dies gilt auch für alle Wischsysteme.

Da einige automatische Wiederaufbereitungssysteme nicht den nötigen Druck generieren können um Flüssigkeiten durch das Lumen zu treiben, ist die manuelle Reinigung & Desinfektion die sicherste Methode um diesen Bereich eines Katheters mit Lumen effizient wiederaufzubereiten.



Nach erfolgter manueller Reinigung und Desinfektion des Lumens, ist anschliessend eine mechanische Wiederaufbereitung des Katheters möglich.

**Ausnahme:** Die maschinelle Aufbereitung von Kathetern mit Lumen erfordert dann keine vorhergehende manuelle Reinigung und Desinfektion, wenn Tristel Stella B-LP (nur Desinfektionszyklus) und Stella C-LP (Reinigungs- und Desinfektionszyklus) zur Anwendung kommen.



Der ANWENDER ist für die Reinigung/ Desinfektion/ Sterilisation der UniTip Katheter verantwortlich. Bitte beachten Sie, dass nur geprüfte und zugelassene Produkte und Prozesse angewendet werden und dass alle Vorgaben eingehalten werden.

Bitte beachten Sie zusätzlich die Gesetze / Vorschriften / Richtlinien ihres Landes, sowie die hygienischen Vorschriften ihres Spitals.

## Cleaning and Disinfection of Laborie UniTip Catheters

The instructions for use are authoritative for a correct cleaning / disinfection. This document is not part of the device's labelling. The latest version of this document is available on our website. Please check it with the appropriate frequency to be kept informed on the latest updates.

In addition to the recommended cleaning and disinfection solutions in the UniTip *Instructions for Use*, UniTip Catheters may be cleaned and disinfected with the listed solutions/systems **without damaging the UniTip Catheters (material compatibility and performance)**. Laborie makes no claims on the efficacy of cleaning and disinfection solutions listed in this document, as this is done by the manufacturer of each solution.



The recommended immersion time of the authoritative instruction for use must be maintained.



It's imperative to thoroughly rinse the UniTip Catheters after each cleaning and disinfection, regardless of the instructions of the solution manufacturer. This also applies to all Wipes Systems.



Because some automated reprocessors cannot generate the pressure required to force fluid through the lumen, manual cleaning and disinfection is the safest method to effectively reprocess this area of a lumened device.

After manual cleaning and disinfection of the lumen, mechanical reprocessing of the catheter is subsequently possible.

**Exception:** Mechanical reprocessing of lumened catheters using the Tristel Stella B-LP (disinfection cycle only) and Stella C-LP (cleaning and disinfection cycle) does not require manual cleaning and disinfection.



The USER is responsible for cleaning / disinfection / sterilization of the UniTip catheter. Take care that only proven procedures and solutions are used for cleaning / disinfection / sterilization, and that the parameters always comply with the validation.

Additionally, please pay attention to the laws / regulations / guidelines of your country as well as the hygienic instructions of your hospital.

## Reinigungslösungen / Cleaning Solutions:

Enzol <sup>®</sup> (synonym: Cydecyme <sup>®</sup> )	Johnson & Johnson
Deconex 36 intensiv <sup>®</sup>	Borer Chemie
Aniosyme DD1	Laboratoire ANIOS
Revital-Ox 2X Concentrate Enzymatic Detergent	STERIS Corporation
Endozime AW Plus with A.P.A.	The Ruhof Corporation

## Desinfektionslösungen / Disinfecting Solutions:

Cidex <sup>™</sup>	Johnson & Johnson
Cidex OPA <sup>®</sup>	Johnson & Johnson
RelyOn <sup>™</sup> PeraSafe <sup>™</sup>	DuPont
Deconex 53 Plus <sup>®</sup>	Borer Chemie
Anioxide 1000 (äquivalent in Großbritannien / equivalent in UK: Gigasept PA, Schülke & Mayr)	Laboratoire ANIOS
Revital-Ox RESERT High Level Disinfectant (HLD)	STERIS Corporation
Cleanisept Wipes forte <i>Bei Verwendung der Cleanisept Wipes forte ist es erforderlich, dass der Katheter vor der Dekontamination gründlich gereinigt wird. Dies ist in der mit Ihrem Katheter gelieferten UniTip-Bedienungsanleitung beschrieben.</i> <i>When using the Cleanisept Wipes forte, it is necessary that before decontamination the device is thoroughly cleaned. This is described in the UniTip Instructions for Use delivered with your device.</i>	Dr. Schumacher GmbH
Tristel Fuse for Instruments and Tristel Fuse for Stella (equivalent, renamed)	Tristel Solution Limited

## Reinigungs- und Desinfektionslösungen / Cleaning and Disinfection Solutions:

(hauptsächlich für UniTip High Resolution Katheter getestet und empfohlen)

(Specifically tested and recommended for UniTip High-Resolution Catheters)

Sekusept <sup>®</sup> aktiv 2% Solution/15Min Einwirkzeit / immersion time	Ecolab
Tristel TRIO Sporocidal Wipes System <i>Wenn Sie das Tristel TRIO Sporocidal Wipes System verwenden, müssen Sie den Katheter, bevor Sie ihn lagern oder beim nächsten Patienten wiederverwenden, nach der Dekontamination mit einem Tristel Sporocidal Wipe gründlich mit Wasser geeigneter Qualität spülen. Dies ist in der mit Ihrem Katheter gelieferten UniTip-Bedienungsanleitung beschrieben.</i> <i>When using the Tristel TRIO Sporocidal Wipes System, after decontamination with a Tristel Sporocidal Wipe, you must thoroughly rinse the device with water of appropriate quality before storage or reuse on the next patient. This is described in the UniTip Instructions for Use delivered with your device.</i>	Tristel Solution Limited

## Maschinelles Verfahren (Niedertemperaturverfahren <60°C)

### UniTip High Resolution Katheter mit Stecker IPX5 / IPX7

(Wenn nicht anderweitig erwähnt, müssen Lumen manuell aufbereitet werden.)

### Mechanical Procedure (Low Temperature-Cycle <60°C)

#### UniTip High-Resolution Catheter with connector IPX5 / IPX7

(Unless otherwise noted, lumen must be reprocessed manually.)

**Hersteller / Manufacturer: Wassenburg Medical Devices B.V.; Gerät / Device: WD 440/WD 440 PT**

Reinigungslösung / Cleaning Solution: neodisher <sup>®</sup> MediClean forte	Dr. Weigert
Desinfektionslösung / Disinfection Solution: neodisher <sup>®</sup> Septo DN	Dr. Weigert

**Hersteller / Manufacturer: Olympus ETD; Gerät/Device: Model ETD3**

Reinigungslösung / Cleaning Solution: Olympus EndoDet thermosept <sup>®</sup> ER	Ecolab Schülke & Mayr
Desinfektionslösung / Disinfection Solution: Olympus EndoDis (Solution) Olympus EndoAct (Activator) thermosept <sup>®</sup> ED	Ecolab Schülke & Mayr

**Hersteller / Manufacturer: Tristel ; Gerät/Device: Stella A**

Reinigungslösung / Cleaning Solution: Manuelle Reinigung mit einer zulässigen Lösung / Manual cleaning with an approved solution	
Desinfektionslösung / Disinfection Solution: Tristel Fuse for Stella	Tristel Solution Limited

**Hersteller / Manufacturer: Tristel ; Gerät/Device: Stella B-LP (Disinfection cycle only)**

Reinigungslösung / Cleaning Solution: Manuelle Reinigung mit einer zulässigen Lösung / Manual cleaning with an approved solution	
Desinfektionslösung / Disinfection Solution: Tristel Fuse for Stella	Tristel Solution Limited

**Hersteller / Manufacturer: Tristel ; Gerät/Device: Stella C-LP\* (Cleaning and Disinfection cycle)**

Reinigungslösung / Cleaning Solution: Manuelle Reinigung mit einer zulässigen Lösung / Manual cleaning with an approved solution	
Desinfektionslösung / Disinfection Solution: Tristel Fuse for Stella	Tristel Solution Limited

\*Erfordert keine manuelle Reinigung und Desinfektion des Lumens

\*Does not require manual lumen cleaning and disinfection